

MARK SCHEME for the May/June 2015 series

1343 SHORT COURSE GERMAN

1343/02

Paper 2 (Reading, Listening and Writing),
maximum raw mark 90

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2015 series for most Cambridge IGCSE[®], Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

Part I: Listening

Hörtext 1 *Ein nächtliches Feuer*

- 1 gerochen [1]
- 2 Wasser [1]
- 3 Brandstiftung [1]
- 4 beschädigt [1]
- 5 keine [1]

[5 marks]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

Hörtext 2 *Problem im Bus*

Accept	Reject
6 Er hatte nicht genug Geld für einen Fahrschein / ein Ticket [1]	
7 Sie hat ihm nicht genug Geld gegeben [1]	Es gab eine Preiserhöhung (<i>on its own</i>)
8 Seine Mutter fährt/bringt ihn [mit dem Auto] [1] OR mit dem Auto [1] Max 1 mark	Erich fährt mit dem Auto
9 Weil Erichs Mutter [bis 1 Uhr] arbeiten muss [1]	
10 um 3 Uhr / eine Stunde später als normal [1]	
11 Er ist gelaufen / zu Fuß [1]	
12 Es gab viel Schnee / es hat stark geschneit / es schneite stark [1]	Es gab Schnee / Es schneite / Es hatte geschneit
13 Der Busfahrer hatte Recht / hatte sich richtig/korrekt verhalten [1] AND Der Busfahrer hätte kundenfreundlicher sein können [1] Max 2 marks	
14 Sie sollen den Kindern ein bisschen extra/mehr Geld mitgeben [1]	Sie sollen den Kindern genug Geld mitgeben

[10 marks]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

Hörtext 3 Beruf: Tanzlehrerin

Accept	Reject
<p>15 theory of teaching / teaching methods / how best to teach students new dance steps / how to dance [1]</p>	
<p>16 [She tried out] several jobs / a variety of jobs [1]</p>	
<p>17 (a) an office job / desk job [1]</p> <p>AND</p> <p>(b) Her parents wanted her to have a safe/secure job / her parents wanted her to have job security [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
<p>18 Because a school friend/friend from school [1] needed a dance partner [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
<p>19 She helped teaching children to swim [1] and did some painting with them [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
<p>20 She had enjoyed teaching a dance class [for children] [1]</p>	
<p>21 She is currently on a low income / during training but [1] after she completes her course her salary will be commensurate with other jobs [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
<p>22 She will go on maternity leave / she will have a baby / take care of her baby [1]</p>	
<p>23 Because she can work part time [1] and in the evenings [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
<p>24 the variety / every lesson is different [1]</p>	

[15 marks]

[Total Listening: 30 marks]

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

Part II: Reading

Lesetext 1 Das deutsche Facebook

Accept	Reject
25 SchülerVZ wurde geschlossen [1]	
26 Sie haben auf Einhaltung der Regeln geachtet [1] OR Sie hatten guten Datenschutz [1]	
27 Es gab nicht genug Werbekunden [1]	
28 (i) Es war/machte zu viel Arbeit, das Netzwerk zu betreuen, [1] (ii) weil es zu viele falsche Profile gab [1] Max 2 marks	Weil es zu viel Arbeit machte, das Minderjährigen-Netzwerk zu betreuen

[5 marks]

Lesetext 2 In der Bahnhofsmision

Accept	Reject
29 10 Wochen [1]	
30 Wärme / Sie dürfen im Warmen sitzen [1]	
31 Es passen nur 50 Leute in den Raum [1]	
32 Sie haben keine Wohnung [1] AND Sie haben kein Geld, um Essen zu kaufen [1] Max 2 marks	
33 Sie spenden/geben/schenken Lebensmittel [1]	
34 Sie sieht, dass die Menschen sich freuen / weil sie etwas vor Ort tun kann [1]	
35 Die Gäste erzählen ihr [viel] von ihren Problemen Sie hört zu wenn die Gäste wirres Zeug reden / Sie redet mit Gästen die psychische Probleme haben [1]	

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

<p>36 Wenn die Gäste wirres Zeug reden / Wenn sie mit Gästen mit psychischen Problemen redet [1]</p> <p>weiß sie nicht, was sie sagen / antworten soll [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
--	--

[10 marks]

Lesetext 3 “Hotel Mama”

Accept	Reject
<p>37 in the guest room [1]</p>	
<p>38 He is a translator [1]</p>	
<p>39 He split up with his girlfriend [1] and had to move out of their [shared] flat [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
<p>40 He felt relieved [1]</p>	
<p>41 To bridge the [accommodation/housing] gap [1] between graduating and starting an internship/work placement or a first job [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
<p>42 Parents got used to being on their own [1]</p> <p>AND</p> <p>children got used to their independence [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
<p>43 Both fall back into their old roles as parents and children [1]</p>	
<p>44 (i) Children eat up all the food in the fridge [1]</p> <p>(ii) Parents want to know about their children’s plans for the evening [1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
<p>45 Parents and children should agree on [rules about] household chores / they should decide [in advance] on who does what/who cleans and who does the shopping [1]</p>	<p>there should be rules who cleans and who does the shopping</p>

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

<p>46 He is moving into his own flat in Hamburg [for his job] [1], but will return to his parents house once a month [for a training course in Hanover]</p> <p style="text-align: right;">[1]</p> <p style="text-align: right;">Max 2 marks</p>	
--	--

[15 marks]

[Total Reading: 30 marks]

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

Part III: Writing

Short Course Writing Task (30 marks)

- Content (15 marks)
- Quality of Language (15 marks)

Content

15	<i>Excellent</i>	Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed within a carefully planned framework. Wholly relevant and convincing.
12–14	<i>Very good</i>	Very good response. Organisation logical and clear. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion.
9–11	<i>Good</i>	Good response. Most or main points of question explored. Organisation generally logical and clear. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses.
6–8	<i>Adequate</i>	Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, but organisation not always effective. Patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance.
3–5	<i>Basic</i>	Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive.
1–2	<i>Poor</i>	Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Disorganised, unsubstantiated and undeveloped.
0		No relevant material presented.

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

Quality of Language

15	<i>Excellent</i>	Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors.
12–14	<i>Very good</i>	Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors.
9–11	<i>Good</i>	Good range of vocabulary, with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas.
6–8	<i>Adequate</i>	Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly.
3–5	<i>Basic</i>	Limited range of vocabulary, with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors e.g. adjectival agreements, verbs forms and common genders.
1–2	<i>Poor</i>	Very limited range of vocabulary with frequent native language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms.
0		No rewardable language.

The content mark is linked to the Quality of Language Mark. Where the content of a candidate's answer is partially or wholly irrelevant, the mark for the Quality of Language will not be higher than the equivalent descriptor box for content.

Page 10	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

PAUSE 00'05''
SIGNAL

M: Hörtext 1: Ein nächtliches Feuer

Pause 3 seconds

E: You are going to hear an item about a fire. For this exercise, you will need to underline the option that best fits each gap in the printed summary.

You will hear the item once and then, after a 1-minute pause, you will hear it again, divided into two sections. There will be a short pause between the two sections. You will then hear the item for a third time in two sections, followed by a pause to check your answers.

Now read the printed summary and the questions.

(1 minute)
(Signal)
(Pause 3 seconds)

M1: * Gegen 2 Uhr in der vergangenen Nacht wurde in Neustadt die 84-jährige Bewohnerin eines Reihenhauses durch einen starken Geruch geweckt. Als sie aus dem geöffneten Fenster schaute, sah sie, dass eine Mülltonne, die vor dem Haus stand, brannte und weckte ihre Tochter. Glücklicherweise reagierte diese schnell. Da sie keinen Feuerlöscher hatte, goss sie einen Eimer mit Wasser über die Tonne und konnte so den Brand bekämpfen. **

SECTION BREAK

M1: *** Inzwischen war auch ein Nachbar aufgewacht und rief die Polizei. Eine Polizeistreife war schnell vor Ort und stellte fest, dass die Tonne mit Absicht in Brand gesetzt worden war. Außerdem entdeckten die Polizisten, dass an einem Auto, das neben der Tonne stand, geringer Schaden entstanden war. Die sofort eingeleitete Suche nach den Tätern verlief bislang ohne Erfolg. Die Kriminalpolizei bittet um Hinweise unter 06252-7060. ****

Pause 1 minute
Signal
Pause 3 seconds
Repeat first section * to **
Pause 30 seconds
Signal
Pause 3 seconds
Repeat second section *** to ****
Pause 1 minute
Signal
Pause 3 seconds
Repeat first section * to **
Pause 30 seconds
Signal
Pause 3 seconds
Repeat second section *** to ****
Pause 30 seconds
Signal
Pause 3 seconds

Page 11	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

M: Hörtext 2: Problem im Bus

Pause 3 seconds

- E:** You will now hear an item about what happened to a boy on his way home from school. You will hear the item first all the way through and then, after a 1½-minute pause, you will hear the item again divided into two sections. There will be a 1½-minute pause between the two sections. You will then hear the item for a third time in two sections. There will be a 1½-minute pause at the end to allow you to finish writing your answers.
Answer the questions in **German**.
Now read the questions.

Pause 1 minute

Signal

Pause 3 seconds

- F:** * Ein Schüler in Darmstadt hatte nur 10 Cent zu wenig für eine Fahrt mit der Buslinie 87. Deshalb zwang der Fahrer den Jungen wieder auszusteigen. Der elfjährige Erich Schmidt hatte zu wenig Geld dabei, weil seine Mutter sich nicht über die aktuellen Fahrpreise informiert hatte. „Morgens fahre ich meinen Sohn immer zur Schule“, sagt Erichs Mutter. „Mittags fährt er mit dem Bus nach Hause, weil ich bis um ein Uhr arbeiten muss.“ **

SECTION BREAK

- F:** *** Frau Schmidt sagt, sie habe sich Sorgen gemacht, als ihr Sohn nicht wie gewohnt um 2 Uhr nach Hause kam, sondern eine Stunde später. Der Grund war: Da der Busfahrer ihn nicht einsteigen ließ, musste Erich den ganzen Weg nach Hause laufen und es schneite sehr stark. Nachdem Frau Schmidt sich beschwert hatte, erklärte eine Sprecherin des Busunternehmens, dass der Busfahrer rein formal richtig gehandelt hat. Sie fügte jedoch hinzu, der Busfahrer hätte aber durchaus kundenfreundlicher reagieren können. Schließlich riet sie allen Eltern, ihren Kindern zur Sicherheit ein bisschen extra Geld mitzugeben, falls der Fahrpreis sich erhöht hat. ****

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

Repeat * to **

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

Repeat *** to ****

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

Repeat * to **

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

Repeat *** to ****

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

Page 12	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

M: Hörtext 3: Beruf: Tanzlehrerin

Pause 3 seconds

E: You are going to hear an interview with 20-year-old Sandra Wolf who is training to be a professional dance teacher. You will hear the interview first all the way through and then, after a 1½-minute pause, you will hear the interview again, divided into two sections. There will be a 1½-minute pause between the two sections. You will then hear the interview for a third time, in two sections. There will be a 1½-minute pause at the end to allow you to finish writing your answers.

Answer the questions in **English**.
Now read the questions.

Pause 1 minute

Signal

Pause 3 seconds

M: * Sandra, was lernst du in deiner Tanzlehrausbildung?

F: Neben dem eigentlichen Tanzen gehören auch Kenntnisse in Unterrichtstheorie dazu, also zum Beispiel: Wie bringe ich meinen Tanzschülern die neuen Schritte am besten bei.

M: Wann hast du mit der Ausbildung begonnen?

F: Nach meiner mittleren Reife habe ich kurzzeitig einige verschiedene Jobs ausprobiert. Richtig zum Tanzen kam ich dann 2011.

M: War Tanzlehrerin schon immer dein Traumjob?

F: Ehrlich gesagt, nein! Eigentlich wollte ich einen Job im Büro machen, vor allem weil ein „sicherer“ Beruf auch meinen Eltern gefallen hätte. Außerdem hatte ich mit Tanzen bis vor einigen Jahren gar nichts zu tun. Erst mit 16 habe ich einen Anfängerkurs gemacht, weil ein Schulkamerad eine Tanzpartnerin gesucht hat.

M: Und dann?

F: In der Tanzschule suchten sie jemanden für die Kindertanzgruppe. Und weil ich schon einmal in einem Urlaubsclub beim Schwimmunterricht geholfen und mit den Kindern gemalt hatte, war das genau das Richtige für mich. Die Arbeit als Kindertanzlehrerin hat mir so viel Spaß gemacht, dass ich mich für die komplette Tanzlehrausbildung entschlossen habe. **

SECTION BREAK

M: *** Wie sieht denn die Zukunft aus?

F: Im Moment verdiene ich nur ein niedriges Ausbildungsgehalt, aber sobald ich meinen Abschluss habe, bekomme ich genauso viel Geld wie in jedem anderen Job.

M: Und nach dem Abschluss?

F: Dann geht es für mich erst mal in die Baby-Pause, da ich im fünften Monat schwanger bin. Der Job lässt sich zum Glück gut mit Familie vereinbaren, da ich Teilzeit und auch abends arbeiten kann.

Page 13	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1343	02

M: Was gefällt dir an dem Beruf am besten?

F: Dass es abwechslungsreich ist. Keine Unterrichtsstunde ist wie die andere, selbst wenn ich einen Kurs schon mehrmals unterrichtet habe. ****

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

Repeat * to **

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

Repeat *** to ****

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

Repeat * to **

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

Repeat *** to ****

Pause 1½ -minute

Signal

Pause 3 seconds

E: This is the end of the recorded material. You now have 1½ hours to complete the reading and writing parts.